



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ ĐỪNG LẠC
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110



Tháng Mân Côi Mừng Bốn Mạg Hội Mân Côi

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN
 - Năm A - Ngày 04 tháng 10 năm 2020



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
 471 South Quaker Lane
 West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 -860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

Thứ Bảy: 6:30 PM

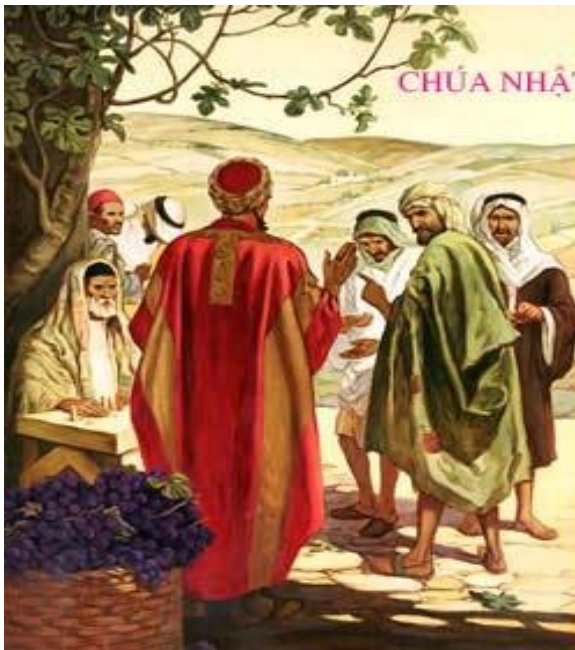
Chúa Nhật:

-Lễ 1: 8:30 AM

-Lễ 2: 12:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.
- **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.



CHÚA NHẬT XXVII TN- NĂM A

Vườn
nhô
của
Chúa

Hiệp Thông

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn
 chatuan@anredunglac.net

▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn- 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ Ca Đoàn Thánh Thê:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ Ban Tài Chánh:

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ Thiếu Nhi Thánh Thê:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ Thừa Tác Viên

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ Ban Đọc Kinh

Ông Dominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)

Việt Ngữ: 10:30 – 11:20

Giáo Lý: 11:30 – 12:20

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 04/10/2020 CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN - A

***Thứ Hai: 05/10/2020.** Tuần XXVII Thường Niên.

***Thứ Ba: 06/10/2020.** Tuần XXVII Thường Niên. Thánh Bruno, Linh mục. Thánh Phanxicô Trần Văn Trung, Cai đội, Tử đạo. **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Tư: 07/10/2020.** Tuần XXVII Thường Niên. Đức Mẹ Mân Côi, lễ nhớ.

***Thứ Năm: 08/10/2020.** Tuần XXVII Thường Niên. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**

***Thứ Sáu: 09/10/2020.** Tuần XXVII Thường Niên. Thánh Dionysius Giám mục và các bạn Tử đạo. Thánh Gioan Lêônacđi, Linh mục.

***Thứ Bảy: 10/10/2020.** Tuần XXVII Thường niên. Lễ Tiếng Anh dành cho Thiếu Nhi – Thiếu Niên. Lúc 6:30 PM

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ Xin Tạ ơn – Xin Bình An – Xin như ý

✦ Xin cầu cho các linh hồn:

-Linh Mục Inhaxio Vũ Thới Hoà

-Giuse Nguyễn Văn Vinh

- Giuse Nguyễn Văn Hoàn

- Augustino Nguyễn Đức Kỳ

- Maria Trịnh Thị Lụa

- Phêrô Lê Văn Thừa

-Maria Lê Thị Bé

- Phêrô Lê Văn Bích

-Maria Nguyễn Thị Hằng

-Maria Lê Thị Biết

-Giuse Lê Văn Chiến

-Maria Nguyễn Thị Lạ

-Matthew Nguyễn Xuân Dương

-Matthew Nguyễn Cao Huỳnh

-Matthew Nguyễn Xuân Thảo

-Phaolô Hoàng Công Trứ

-Maria Nguyễn Thị Nhận

-Anton Vũ Ngọc Thạch

-Giuse Phạm Trần Tuấn

-Maria Trần Thị Biền

-Phero Lê Văn Thụ

-Maria Lê Thị Dự

-Phero Lê Văn Khâm

-Maria Lê Thị Nhu

-Phero Lê Văn Thanh

-Maria Lê Thị Điền

-Tiên nhân nội ngoại

-Các linh hồn thai nhi

-Các linh hồn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 27 tháng 09 năm 2020.

Tiền Giỏ : \$ 1,469

Mr.&Mrs. Tuyen Long Nguyen : \$ 200

Tổng cộng : \$ 1,669

Food to go : \$ 427

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc.**

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Trong tháng Mân Côi, Kính mong toàn thể cộng đoàn trong giáo xứ dành thời gian đọc kinh Mân Côi mỗi tối hoặc lần hạt Mân Côi trong ngày khi có thể để cầu nguyện cho gia đình, cho giáo xứ, cho giáo hội và cho toàn thể giới.

LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 10/17: Rehearsal at 5pm (Room 5)

Saturday, 10/24: Rehearsal at 5pm (Room 5)

Saturday, 11/7: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 11/21: Rehearsal at 5pm (Room 5)

Saturday, 12/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 12/19: Rehearsal at 5pm (Room 5)

Lời ngỏ về việc học Giáo Lý và Việt ngữ

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em, trong thời gian dịch bệnh, khó khăn lớn nhất của quý phụ huynh là phải quyết định cho con em mình đi học hay ở nhà. Liệu đi học có an toàn hay không?

Giáo xứ sẽ làm hết trách nhiệm, bổn phận của mình để tạo một môi trường sạch và đảm bảo an toàn theo sự hướng dẫn của Liên bang và Tiểu bang cho tất cả mọi người khi đến lớp học. vì thế,

Xin **Quý phụ huynh** đăng ký và cho con em đi học Giáo Lý và Việt Ngữ, vì đây là bổn phận và trách nhiệm của quý phụ huynh trong việc cộng tác với giáo xứ giáo dục tri thức và đức tin cho các em.

Rất mong được sự quan tâm và cộng tác của quý vị trong công việc đào tạo đức tin, lòng đạo đức và tri thức của các em.

Linh Mục Chánh Xứ
Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

Chúc Mừng Bỏ Mạng Hội Mân Côi

Giáo xứ xin chúc mừng Bỏ mạng Hội Mân Côi.

Nguyên xin Chúa tuôn đổ hồng ân và ban tràn đầy ơn lành hồn xác xuống trên quý hội viên và gia đình.

TM. HĐMV

Chủ Tịch

Phero Hoàng Công Quốc Huy



Xin Tạ ơn Chúa và Chúc Mừng

Đến Gia Đình của Quý Anh Chị:

✦ Anh Phêrô Phạm Khắc Cường

Và Chị Anna Cathy Mỹ Trần

✦ Anh Giuse Tăng Cường

Và Chị Mattha Trần Thị Thanh Tuyền

Vừa lãnh nhận bí tích hôn phối. nguyên xin Chúa Kitô Vua Tình Yêu chúc lành và gìn giữ gia đình của quý anh chị hạnh phúc luôn mãi.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 04/10/2020



Bài Đọc 1: Bài trích Sách ngôn sứ Isaia

Tôi xin hát tặng bạn thân tôi bài ca của bạn về vườn nho của mình. Bạn thân tôi có một vườn nho trên sườn đồi màu mỡ. Anh ra tay cuốc đất nhặt đá, giống nho quý đem trồng, giữa vườn anh xây một vọng gác, rồi khoét bồn đập nho. Anh những mong nó sinh trái tốt, nó lại sinh nho đại. Vậy bây giờ, dân Giê-ru-sa-lem và người Giu-đa hỡi, xin phân xử đôi đàng giữa tôi với vườn nho. Có gì làm hơn được cho vườn nho của tôi, mà tôi đã chẳng làm? Tôi những mong trái tốt, sao nó sinh nho đại? Vậy bây giờ tôi cho các người biết tôi đối xử thế nào với vườn nho của tôi: hàng giậu thì chặt phá cho vườn bị tan hoang, bờ tường thì đập đổ cho vườn bị giày xéo. Tôi sẽ biến thửa vườn thành mảnh đất hoang vu, không tía cành nhỏ cỏ, gai góc mọc um tùm; sẽ truyền lệnh cho mây đừng đổ mưa tưới xuống. Vườn nho của ĐỨC CHÚA các đạo binh chính là nhà Ít-ra-en đó; cây nho Chúa mến yêu quý chuộng, ấy chính là người xứ Giu-đa. Người những mong họ sống công bằng, mà chỉ thấy toàn là đổ máu; đợi chờ họ làm điều chính trực, mà chỉ nghe vắng tiếng khóc than.

Bài Đọc 2: Phi-líp-phê 2, 1-11

Trích thư của thánh Phaolô gửi tín hữu Phi-líp-phê
Anh em đừng lo lắng gì cả, nhưng trong mọi hoàn cảnh, anh em cứ đem lời cầu khẩn, van xin và tạ ơn, mà giải bày trước mặt Thiên Chúa những điều anh em thỉnh nguyện. Và bình an của Thiên Chúa là bình an vượt lên trên mọi hiểu biết, sẽ giữ cho lòng trí anh em được kết hợp với Đức Ki-tô Giê-su. Ngoài ra, thưa anh em, những gì là chân thật, cao quý, những gì là chính trực tinh tuyền, những gì là đáng mến và đem lại danh thơm tiếng tốt, những gì là đức hạnh, đáng khen, thì xin anh em hãy để ý. Những gì anh em đã ohọc hỏi, đã lãnh nhận, đã nghe, đã thấy ở nơi tôi, thì hãy đem ra thực hành, và Thiên Chúa là nguồn bình an sẽ ở với anh em.”

Phúc Âm:

Bài trích Tin Mừng của Chúa Giêsu theo thánh Mathêu Khi ấy, Chúa Giêsu nói các thượng tế và kỳ mục trong dân rằng: “Các ông hãy nghe một dụ ngôn sau đây: “Có gia chủ kia trồng được một vườn nho; chung quanh vườn, ông rào giậu; trong vườn, ông khoét bồn đập nho, và xây một tháp canh. Ông cho tá điền canh tác, rồi trở đi xa. Gần đến mùa hái nho, ông sai đầy tớ đến gặp các tá điền để thu hoa lợi. Bọn tá điền bắt các đầy tớ ông: chúng đánh người này, giết người kia, ném đá người nọ. Ông lại sai một số đầy tớ khác đông hơn trước: nhưng bọn tá điền cũng xử với họ y như vậy. Sau cùng, ông sai chính con trai mình đến gặp chúng, vì nghĩ rằng: “Chúng sẽ nể con ta.” Nhưng bọn tá điền vừa thấy người con, thì bảo nhau: “Đứa thừa tự đây rồi! Nào ta giết quách nó đi, và đoạt lấy gia tài nó!” Thế là chúng bắt lấy cậu, quăng ra bên ngoài vườn nho, và giết đi. Vậy xin hỏi: Khi ông chủ vườn nho đến, ông

sẽ làm gì bọn tá điền kia?” Họ đáp: “Ác giả ác báo, ông sẽ tru diệt bọn chúng, và cho các tá điền khác canh tác vườn nho, để cứ đúng mùa, họ nộp hoa lợi cho ông.” ĐỨC Giê-su bảo họ: “Kinh Thánh có câu: Tảng đá thợ xây nhà loại bỏ lại trở nên đá tảng góc tường. Đó chính là công trình của Chúa, công trình kỳ diệu trước mắt chúng ta. Các ông chưa bao giờ đọc câu này sao? “Bởi đó, tôi nói cho các ông hay : Nước Thiên Chúa, Thiên Chúa sẽ lấy đi không cho các ông nữa, mà ban cho một dân biết làm cho Nước ấy sinh hoa lợi. sứ thần nói”. Rồi sứ thần từ biệt ra đi.

Cầu nguyện

Lạy Mẹ Maria, xin Mẹ khẩn cầu Chúa ban cho mỗi người chúng con được bắt chước gương sống của Mẹ: Khiêm tốn, vâng phục, chấp nhận thua "xin vâng" với Chúa trong mọi nghịch cảnh của cuộc đời: "Này tôi là tôi tớ Chúa, tôi xin vâng như lời Ngài truyền". Nhất là chúng con xin Mẹ giúp cho mỗi người chúng con luôn luôn sống trong thái độ biết ơn Thiên Chúa, cố gắng hết mình để làm vườn nho mà Ngài đã trao phó cho mỗi người chúng con, để cây nho được trở sinh nhiều hoa trái tốt đẹp. Xin Thiên Chúa gìn giữ mỗi người chúng con trong đức tin mà giờ đây chúng con cùng nhau tuyên xưng qua kinh Tin Kính.

Kinh Nguyện Đức Mẹ Mân Côi:

Lạy Mẹ Maria, Mẹ luôn chiếu soi trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và niềm hy vọng. Chúng con phó thác chúng con cho Mẹ, là Sức khỏe của các bệnh nhân. Dưới chân Thánh giá, Mẹ đã hiệp thông trong nỗi thống khổ của Chúa Giêsu, với một đức tin kiên vững. Lạy Mẹ, là Phần Rỗi của dân thành Rôma, Mẹ biết điều chúng con cần và chúng con chắc chắn rằng Mẹ sẽ ban cho chúng con, để giống như ở Cana miền Galilê, niềm vui và lễ hội sẽ trở lại sau thời gian thử thách này. Lạy Mẹ của Tình yêu Chúa, xin giúp đỡ chúng con, để chúng con biết vâng theo thánh ý Chúa Cha và làm điều mà Chúa Giêsu phán bảo chúng con. Ngài là Đấng đã gánh lấy trên mình Ngài các nỗi đau của chúng con và Ngài mang lấy những buồn sầu của chúng con để qua Thánh giá, đưa chúng con đến niềm vui Phục Sinh. Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương náu dưới sự che chở của Mẹ. Xin chớ chê chớ bỏ lời cầu xin của chúng con đang trong cơn thử thách, và thân lạy Đức Trinh nữ vinh hiển đầy ơn phúc, xin giải thoát chúng con khỏi mọi hiểm nguy. Amen.